



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 January 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 110 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Пятого комитета (A/57/639)]

57/278. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 E от 17 июня 1997 года, 52/212 B от 31 марта 1998 года, 53/204 от 18 декабря 1998 года, 53/221, раздел VIII, от 7 апреля 1999 года, 54/13 B от 23 декабря 1999 года и 55/220 A от 23 декабря 2000 года и 55/220 B и C от 12 апреля 2001,

рассмотрев финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 2001 года, Организации Объединенных Наций¹, Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО², Университета Организации Объединенных Наций³, Программы развития Организации Объединенных Наций⁴, Детского фонда Организации Объединенных Наций⁵, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ⁶, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций⁷, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁸, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде⁹, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения¹⁰, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов¹¹,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5 (A/57/5), том I и исправление (A/57/5/Corr.1).*

² Там же, том III и исправление (A/57/5/Corr.2).

³ Там же, том IV и исправление (A/57/5/Corr.3).

⁴ Там же, *Дополнение № 5 A* и исправление (A/57/5/Add.1 и Corr.1).

⁵ Там же, *Дополнение № 5 B* и исправление (A/57/5/Add.2 и Corr.1).

⁶ Там же, *Дополнение № 5 C* и исправление (A/57/5/Add.3 и Corr.1).

⁷ Там же, *Дополнение № 5 D* и исправление (A/57/5/Add.4 и Corr.1).

⁸ Там же, *Дополнение № 5 E* и исправление (A/57/5/Add.5 и Corr.1).

⁹ Там же, *Дополнение № 5 F* и исправление (A/57/5/Add.6 и Corr.1).

¹⁰ Там же, *Дополнение № 5 G* и исправление (A/57/5/Add.7 и Corr.1).

¹¹ Там же, *Дополнение № 5 H* и исправление (A/57/5/Add.8 и Corr.1).

Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками¹², Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов¹³, Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года¹⁴ и Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹⁵, краткое резюме основных выводов, заключений и рекомендаций, содержащихся в докладах Комиссии ревизоров¹⁶, первый доклад Генерального секретаря о выполнении Организацией Объединенных Наций рекомендаций Комиссии ревизоров¹⁷ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады и заключения Комиссии ревизоров по указанным выше организациям;

2. *одобряет* рекомендации и выводы, содержащиеся в докладах Комиссии ревизоров, и замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸;

3. *высоко оценивает* высокое качество докладов Комиссии ревизоров, особенно качество ее замечаний в отношении управления ресурсами;

4. *с обеспокоенностью отмечает* несвоевременный выпуск докладов Комиссии ревизоров и объяснение этого, данное Председателем Комиссии, и просит Генерального секретаря обеспечить редактирование и перевод указанных докладов в такой очередности, которая позволяла бы представлять их Генеральной Ассамблее в соответствии с правилом шести недель;

5. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении Организацией Объединенных Наций рекомендаций Комиссии ревизоров¹⁷;

6. *просит* Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и вынести предложения относительно будущего формата и рассмотрения докладов Комиссии ревизоров соответствующими исполнительными советами и Генеральной Ассамблеей;

7. *просит также* Генерального секретаря обеспечить, чтобы замечания и рекомендации Комиссии ревизоров были полностью учтены в пересмотренной стратегии Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий, испрошенной Генеральной

¹² Там же, *Дополнение № 5 I* и исправление (A/57/5/Add.9 и Corr.1).

¹³ Там же, *Дополнение № 5 J* и исправления (A/57/5/Add.10 и Corr.1 и 2).

¹⁴ Там же, *Дополнение № 5 K* и исправления (A/57/5/Add.11 и Corr.1–3).

¹⁵ Там же, *Дополнение № 5 L* и исправление (A/57/5/Add.12 и Corr.1).

¹⁶ См. A/57/201.

¹⁷ A/57/416.

¹⁸ A/57/439.

Ассамблеей в своей резолюции 56/239 от 24 декабря 2001 года, до рассмотрения этой стратегии Ассамблеей;

8. *предлагает* Генеральному секретарю, в консультации с Комиссией ревизоров, рассмотреть вопрос об адекватности гонораров за услуги ревизоров при рассмотрении потребностей Комиссии ревизоров в ресурсах для проведения будущих специальных ревизий, выполнить положения действующей резолюции и вынести надлежащие рекомендации в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов Комиссии ревизоров по Международному уголовному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года¹⁴ и Международному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹⁵, также по пунктам повестки дня, касающимся финансирования этих трибуналов.

*78-е пленарное заседание,
20 декабря 2002 года*